

Diferencias entre lenguaje humano y animal: de Saussure a Chomsky

En el panorama de la lingüística que hemos visto este semestre, siempre apareció - en todo los lingüistas y sus teorías - de una u otra forma la diferenciación entre el lenguaje humano y el animal. Partiré por Ferdinand de Saussure en su teoría propuesta en el *Curso de lingüística general* (1916) al recortar la lengua como el objeto de estudio y establecerlo como un sistema que funciona como producto social, sumándole a esto que la lengua es una forma no una sustancia. ¿De donde se origina el lenguaje? Responder esta pregunta nos puede aclarar la postura de De Saussure en cuanto a la primicia de este ensayo.

[...] El punto de partida del circuito está en el cerebro de uno de ellos (personas : emisor y receptor) [...] Supóngame que un concepto dado desencadena en el cerebro una imagen acústica correspondiente : éste fenómeno enteramente *psíquico* , seguido a su vez de un proceso *fisiológico* : el cerebro transmite a los órganos de la fonación un impulso correlativo a la imagen : [...]

[De Saussure 76-77]

Nos queda claro que la concepción del lenguaje y con ello la comunicación, se origina en el cerebro requiriendo principalmente un fenómeno psíquico, fisiológico, y en último término físico. El lenguaje animal carece de todos esos requisitos, por lo que determinaremos que un animal al no tener la posibilidad de desarrollar este complejo proceso de comunicación, carece de

un lenguaje, aún en el caso de que De Saussure diferencie lengua con lenguaje, el lenguaje animal carece de un sistema. Se me podrá debatir mi postura al llegar al estudio del lenguaje de las abejas. Acaso, ¿No hay un sistema en dicho lenguaje? Profundicemos

En el texto de Akmajian *Lingüística: una introducción al lenguaje y la comunicación*, se nos introduce en los estudios realizados por Karl Von Frisch para establecer la comunicación de las abejas como un sistema próximo a las teorías lingüísticas.

Se nos muestran dos formas que las abejas tienen para cumplir las labores en el panal: la danza en círculo (pequeñas distancias) y la danza de cola (grandes distancias),

Entendemos estas dos formas de comunicación como una posibilidad de realizar en comunidad, pero ¿Estamos ante un nivel psíquico? ¿Se cumple la doble articulación de Martinet? Y primordialmente lo que establece Bloomfield: ¿Las abejas - animales - tienen el alto grado de diferenciación que poseen los humanos?

Si utilizamos el caso de las abejas para hacer dialogar todas las posturas de las tantas teorías lingüísticas que hemos recorrido en el transcurso del ramo, siempre encontraremos algo en común: el lenguaje es exclusivamente humano. Se puede entender que las motivaciones de las abejas tenga un fin utilitario, pero es tan limitado el pseudo-sistema de las abejas, que no existe la doble articulación, no se puede organizar datos infinitos de la experiencia, tampoco pueden establecer el alto grado de diferenciación , sólo pueden actuar en base a esos dos momentos : danza en círculo y danza de cola , indudablemente no alcanza para ser un lenguaje.

Antes de entrar en la adquisición del lenguaje de las abejas, quiero enfatizar en el tema del lenguaje como algo exclusivamente humano, para lo que utilizaré un fragmento de Edward Sapir del capítulo Introducción: definición del lenguaje” aparecido en el libro *Lenguaje: Una introducción al estudio del discurso* (1922) :

El lenguaje es un **método exclusivamente humano**, y no instintivo, de comunicar ideas, emociones y deseos por medio de un sistema de símbolos producidos de manera deliberada [...]

[Sapir 14]

En el caso de las abejas como en el lenguaje de los animales en generales , estamos frente a acciones netamente instintivas , carecen de cualquier posibilidad de establecer un tipo de comunicación , ya que para Sapir el lenguaje está completamente ligado con nuestros hábitos de pensamiento , algo que los animales no poseen , por lo que llegamos a la conclusión que en planos estrictamente científicos y no emocionales (mascotas) no podemos hablar de un lenguaje al referirnos a los animales.

Es en el texto *Lenguaje* (1933) de Leonard Bloomfield donde esta diferenciación se puede establecer claramente , él admite que cierto tipo de animales como las hormigas o las mismas abejas tienen una coordinación para poder establecer el trabajo en comunidad , responden a estímulos pero que son de origen instintivo , fiel a su corriente del descriptivismo plantea que la gran diferencia radica en que el humano tiene la capacidad del habla donde emisor y receptor se comunican mediante los actos de habla.

El habla humana se distingue de las acciones en forma de señales que hacen los animales, aun de aquellos que usan la voz, por su gran diferenciación. Los perros por ejemplo, hacen sólo dos o tres clases de sonidos ladrido, gruñido , aullido : un perro puede determinar la acción de otro pero sólo por medio de esas pocas señales. Los loros pueden hacer una gran cantidad de sonido , pero aparentemente no responden de un modo distinto a los diferentes sonidos. [...] en el habla humana los sonidos distintos tienen distintos significados.

[Bloomfield 30, 31]

No queda ninguna duda en su postulado, aún los animales que pueden producir sonidos, se distinguen por su alto grado de diferenciación, ahí radica el cambio, que se puede comprender de mejor manera en el ejemplo que realiza:

Cuando damos a alguien, por ejemplo, la dirección de un casa que nunca ha visto, estamos haciendo algo que un animal no puede hacer.

[op.cit 31]

Bloomfield le da toda la importancia a su teoría la posibilidad del trabajo en equipo que tienen los humanos, y en su caso el habla es fundamental.

En términos generales ya comprendemos la diferencia entre el lenguaje humano y animal , nos dividen muchos factores - ya mencionados - que los animales no pueden

ejecutar por su limitación , todo parte desde la adquisición del lenguaje hasta su ejecución , y es ahí donde quiero introducirme , retomando la comunicación de las abejas y la adquisición innata de su sistema de comunicación (de las danzas al entrar en los panales) me parece pertinente relacionar eso con la competencia lingüística establecida por Chomsky en el texto *Situación actual de la lingüística: tendencias actuales*” (1967) donde estipula que el humano ya viene con el lenguaje a nivel cerebral como una facultad innata y no ve el lenguaje como los estructuralistas norteamericanos- en especia Bloomfield - que radican en su estudio el lenguaje como un asunto de entrenamiento y hábito - ligado a la psicología conductista - para Chomsky la imitación y la sociedad no son necesarias para establecer el lenguaje , es algo que el humano ya trae consigo por su capacidad individual a la hora de enfrentarse a este.

Mi duda se asoma ahora que hemos dejado más que claro que los animales no poseen lenguaje, ¿Cómo es posible que las abejas vengan con esa facultad innata? Difícil responderlo, esa capacidad le da el rótulo de ser un “sistema de comunicación complejo” [Akmajian 41], pero creo que no funciona al nivel innato como en los humanos - según Chomsky - dicha capacidad me aventuraría a decir que es simplemente un factor de entrenamiento y hábito, de lo contrario todo lo estipulado por los lingüistas de la diferenciación entre el lenguaje humano y animal se iría a negro.

Referencias Bibliográficas

- <!--[if !supportLists]-->• <!--[endif]-->De Saussure, Ferdinand. *Curso de lingüística general*. Madrid: Alianza, 1993.
- <!--[if !supportLists]-->• <!--[endif]-->Akmajian, A. *Lingüística: una introducción al lenguaje y la comunicación*. Madrid: Alianza, 1995.
- <!--[if !supportLists]-->• <!--[endif]-->Martinet, André. *Elementos de lingüística general*. Madrid : Gredos , 1968.
- <!--[if !supportLists]-->• <!--[endif]-->Sapir, Edward. “Introducción: definición del lenguaje” En: *Lenguaje : Una introducción al estudio del discurso*. New York: Hartcourt-Brace , 1921.
- <!--[if !supportLists]-->• <!--[endif]-->Bloomfield, Leonard. *Lenguaje*. Lima: Universidad nacional mayor de San Marcos , 1963.
- <!--[if !supportLists]-->• <!--[endif]-->Chomsky, Noam. “Situación actual de la lingüística: tendencias actuales” en: English teaching forum (1967.) Traducción de Lidia Contreras. Documento de uso interno. Facultad de Letras.PUC.
-